

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Die Schoepfung**

**Haydn, Joseph**

**Offenbach a/m, [1800]**

Recitativo

And God said: Let the earth bring forth the living creature after his  
 Recitativo. Raphael. Und Gott sprach: Es bringe die Erde hervor lebende Geschöpfe nach ihrer

Kind: cattle and creeping thing, and beasts of the earth after their Kind.  
 Art: Vieh und Kriechen des Gewürm, und Thiere der Erde nach ihren Gattungen.

Raphael Recit: Strait opening her fertile womb the earth obey'd the word and teem'd creatures number:  
 Presto. Gleich öffnet sich der Erde Schoos und sie gehiert auf Gottes Wort Geschöpfe jeder

Moss, in perfect forms and fully grown. Chearful roaring  
 Art in vollem Wuchs und ohne Zahl. Vor Freude brüllend

V.S.

14711

stands the tawny lion on In sudden leap the flexible  
 steht der Löwe da Hier schießt der geknickte  
 tiger appears. *Presto*  
 Tiger empor,  
 The nimble stag bears up his branching head, With flying  
 Das zackige Haupt erhebt der schnelle Hirsch, Mit fliegender  
 mane and fiery look in impatient neighs the sprightly steed, *Andante.*  
 Mähne fling und wiehrt, voll Muth und Kraft das edle Ross,

The cattle in herds al = re = dy seeks his food on fields and mea = dows green.  
 Auf grünen Matten weidet schon das Kind in Heerden ab = ge = theilt.

And o'er the ground as plants are spread the fleece = y meek and bleating  
 Die Triften deckt, als wie gefaect, das wollen = reiche fanfte.

flock. Un numberd as the sands in Whirl a = rose the host of in = sects.  
 Schaaf, Wie Staub ver = breitet sich in Schwamm und Wirbel das Heer der Insekte. Adagio

In long di = mensions creeps with si = = nuous trace the worm.  
 In lan = gen Zügen kriecht am Bo = = den das Ge = wuerm.